



KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 7.7.2004
KUMM(2004) 466 finali

2004/0148 (ACC)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

dwar kundizzjonijiet speċjali għall-kummerċ ma' dawk l-inhawi tar-Repubblika ta' Ċipru li fuqhom il-Gvern tar-Repubblika ta' Ċipru ma jeżerċitax kontroll effettiv

(preżentata mill-Kummissjoni)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

Il-Kunsill Ewropew tenna kemm-il darba x-xewqa tiegħu għad-dhul fl-Unjoni Ewropea ta' Ċipru maqgħud mill-ġdid. Sa issa, soluzzjoni komprensiva għadha ma nstabitx.

“Is-Soluzzjoni Komprensiva tal-Problema Ċiprijotta” kif imlestija mis-Segretarju-Ġenerali tan-NU, Kofi Annan, ġiet approvata mill-elettorat Turko-Ċiprijott fir-referenda separati li sehhew fl-istess perjodu fl-24 ta' April 2004. Fid-dawl tal-vot Turko-Ċiprijott, is-Segretarju Ġenerali tan-NU, fir-rapport dwar il-missjoni tiegħu ta' bon ufficiċċju f' Ċipru¹, esprima t-tama tiegħu li l-Membri tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU “*jistgħu jimmotivaw lill-Istati kollha biex jikkooperaw kemm fuq livell bilaterali kif ukoll fi ħdan korpi internazzjonali biex jeliminaw restrizzjonijiet u ostakli żejdali fil-fatt jiżolaw liċ-Ċiprijotti Torok u jxekkluhom l-iżvilupp*” (para. 93).

Wara r-rizultat tar-referenda, il-Kunsill stqarr fis-26 ta' April 2004:

“Il-komunità Turko-Ċiprijotta esprimiet ix-xewqa ċara tagħha li jkollha gejjieni fi ħdan l-Unjoni Ewropea. Il-Kunsill huwa iddeterminat li jtemm l-iżolament tal-komunità Turko-Ċiprijotta, u li jhaffef ir-riunifikazzjoni ta' Ċipru billi jhegġegħ l-iżvilupp ekonomiku tal-komunità Turko-Ċiprijotta. Il-Kunsill stieden lill-Kummissjoni biex tagħmel proposti konkreti f'dan ir-rigward, b'enfasi partikolari fuq l-integrazzjoni ekonomika tal-gżira u t-titjib fil-kuntatt bejn iż-żewġ komunitajiet u ma' l-UE.”

L-abbozz propost mehmuz għal Regolament tal-Kunsill jilqa' l-istedina tal-Kunsill u jipproponi miżura importanti li tikkontribwixxi lejn it-tmim ta' l-iżolament ekonomiku tal-komunità Turko-Ċiprijotta, għaliex iħaffef il-kummerċ bejn il-parti tat-Tramuntana ta' Ċipru u t-Territorju Doganali ta' l-UE.

L-abbozz propost joffri skema preferenzjali għal prodotti deħlin fit-Territorju Doganali ta' l-UE u jinkludi *inter alia* regoli dettaljati li jiċċertifikaw l-origni tal-oġġetti u li għandu jinhareġ mill-Kamra tal-Kummerċ Turko-Ċiprijotta jew korp awtorizzat ieħor, l-ispezzjonijiet fitosanitarji, is-sigurtà ta' l-ikel u prodotti, kwistjonijiet ta' taxxa, obbligi komunikattivi, u miżuri ta' ħarsien fl-eventwalità ta' nuqqas ta' kooperazzjoni, irregolaritajiet u frodi. Huwa propost li l-iskema preferenzjali tiegħu l-forma ta' kwota ta' tariffi li għandha tiġi stabbilita bil-għan li tinkoraġġixxi l-iżvilupp ekonomiku filwaqt li tevita l-ħolqien ta' xejriet ta' kummerċ artifiċjali jew li tistimola l-frodi.

Għandu jkun magħruf li dan ir-Regolament ikopri l-kummerċ u mhux oqsma oħra bħal ma huwa t-trasport. Dan ir-Regolament huwa għalhekk bla ħsaragħall-kriterji li għandhom jiġu sodisfatti biex jistgħu jiġu rrispettati regoli internazzjonali dwar is-sigurtà tat-trasport marittimu u dak bl-ajru. Barra minn hekk, sal-punt li kundizzjonijiet speċjali mhumieq determinati, ir-regoli ġenerali li jiggvernaw il-kummerċ estern tal-Komunità huma applikabbli, inkluż per eżempju ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 339/93 li jikkonċerna l-kontrolli ta' oġġetti importati bil-għan li tiġi ggarantita s-sigurtà tal-prodott.

Il-bażi legali għal dan ir-Regolament tista' jkun biss l-Artikolu 133 KE. Ċipru bit-territorju kollu tiegħu sar Stat Membru fl-1 ta' Mejju 2004. Madanakollu, l-*acquis* huwa sospiż f'dawk

¹ Rapport tas-Segretarju-Ġenerali dwar il-missjoni tiegħu ta' bon ufficiċċju li għamel f'Ċipru fit-28 ta' Mejju, 2004 (UN Doc S/2004/437).

l-inħawi li m'humix taht il-kontroll effettiv tal-Gvern tar-Repubblika ta' Ċipru (l-“Inħawi”) skond l-Artikolu 1(1) tal-Protokoll 10 ta' l-Att ta' Shubija. Dan ifisser *inter alia* li l-kodiċi doganali tal-komunità li jiddefinixxi t-territorju doganali tal-KE ma japplikax fl-“Inħawi”. B’riżultat ta’ dan, il-kummerċ ma’ l-Inħawi isegwi r-regoli applikabli lil pajjiżterzi . Din m' hijiex qagħda unika. Hemm territorji oħrajn ta' l-UE li m' humix inklużi fit-territorju doganali tal-KE. Għal Ceuta, Melilla u Ġibiltà, apparti mir-regoli speċjali, jeżistu regoli tal-kummerċ ibbażati fuq l-Artikolu 133 KE, filwaqt li għal Büsingen, Campione d'Italia u Helgoland ir-regoli tal-pajjiżi terzi rilevanti japplikaw ġeneralment.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

dwar kundizzjonijiet speċjali għall-kummerċ ma' daww l-inħawi tar-Repubblika ta' Ċipru li fuqhom il-Gvern tar-Repubblika ta' Ċipru ma jeżerċitax kontroll effettiv

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li qies it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 133 ta' dan it-Trattat,

Wara li qies il-proposta tal-Kummissjoni²,

Billi:

- (1) Il-Kunsill Ewropew saħaq kemm-il darba x-xewqa tiegħu għad-dhul fl-Unjoni Ewropea ta' Ċipru maqgħud mill-ġdid. S' issa, soluzzjoni komprensiva għadha ma nstabitx. Fid-dawl tal-fatt li l-komunità Turko-Ċiprijotta, freferendum fuq is-soluzzjoni komprensiva tal-problema Ċiprijotta kif propost mis-Segretarju Generali tan-NU, esprimiet ix-xewqa qawwija tagħha li jkollha ġejjieni fi hdan l-Unjoni Ewropea, il-Kunsill, fis-26 ta' April, esprima d-determinazzjoni tiegħu li jtemm l-iżolament tal-komunità Turko-Ċiprijotta u li jiffaċilita ir-rijunifikazzjoni ta' Ċipru billi jistimola l-iżvilupp ekonomiku tal-komunità Turko-Ċiprijotta. Il-Kunsill stieden lill-Kummissjoni biex tressaq quddiem proposti komprensivi għal dan il-ghan.
- (2) Sakemm ma jitlahaqx ftehim, l-applikazzjoni ta' l-*acquis* giet sospiza in segwitu għall-Artikolu 1(1) tal-Protokoll Nru. 10 ta' l-Att ta' l-Adeżjoni 2003³ f' daww l-inħawi fejn il-Gvern tar-Repubblika ta' Ċipru ma jeżerċitax kontroll effettiv, li minn hawn 'il quddiem jissejhu "l-Inħawi".
- (3) In segwitu għall-Artikolu 3(1) tal-Protokoll Nru. 10, miżuri li jinkoraġġixxu l-iżvilupp ta' l-Inħawi m'humix prekluzi bis-sospensjoni ta' l-*acquis*. L-iżvilupp tal-kummerċ ma' l-Inħawi jikkontribwixxi għall-proċess ta' żvilupp ekonomiku ta' l-Inħawi hawn fuq imsemmija. Regoli speċjali biex jithaffef il-kummerċ bejn daww l-Inħawi u Stati Membri oħra għajr Ċipru għalhekk jistgħu għalhekk jitfasslu. M' għandhomx jimminaw il-livelli ta' protezzjoni u ta' sigurtà fl-UE, b'mod partikolari daww ir-regoli tal-KE li jirrigwardaw is-saħha u s-sigurtà, il-protezzjoni ta' l-ambjent u tal-konsumatur, ir-regoli dwar il-projbizzjoni ta' l-importazzjoni ta' affarijiet foloz jew ta' kuntrabandu, jew li jwasslu għal riskji inaċċettabli għas-saħha tal-pjanti fil-Komunità. Bl-istess mod m'għandhomx jagħmlu hsara lill-interessi ekonomiċi tagħha.

² ĠU L [...], [...], p. [...].

³ ĠU L 236, 23.9.2003, p. 955.

- (4) Il-Kummissjoni għandha tiddetermina kwoti tariffarji annwali għall-prodotti b'tali mod li jiġi stimulat l-iżvilupp tal-kummerċ, filwaqt li tevita l-ħolqien ta' xejriet artiċijali ta' kummerċ jew li tiffaċilita l-frodi.
- (5) Fl-interess tal-ħarsien ta' l-interessi tal-Komunità, il-miżuri għandhom ikunu akkumpanjati minn dispożizzjonijiet li jippermettu l-irtirar temporanju jew permanenti tagħhom, fit-totalità jew ta' partijiet tagħhom biss, f'każi fejn frodi u irregolaritajiet huma ssuspettati jew stabbiliti.
- (6) Sakemm jintlaħqu livelli ta' sanità veterinarja u pubblika, iċ-ċaqliq ta' bhejjem u tal-prodotti tagħhom għandu jkun ipprobit.
- (7) L-intitolat għal benefiċċju minn dawn il-miżuri huwa kkondizzjonat mill-involvement tal-kamra tal-kummerċ Turko-Ċiprijotta, jew kwalunkwe korp ieħor li gie awtorizzat kif xieraq għal dak l-iskop mill-Kummissjoni, f'kooperazzjoni effettiva mal-Kummissjoni u ma' l-awtoritajiet doganali ta' l-Istati Membri biex b' hekk jitharsu mir-riskju tal-frodi. Dan il-permess għandu jkun soġġett għal impenji bil-kitba minn qabel tal-korp awtorizzat, u għandu jiġi rtirat jekk dan il-korp jonqos milli jwettaq wiehed jew aktar minn dawn il-wegħdiet b'tali mod u manjiera li jipperikola l-applikazzjoni korretta ta' dan ir-Regolament.
- (8) Id-dispożizzjonijiet ta dan ir-Regolament, b'mod partikolari meta termini meħudin mill-*acquis* huma wżati, għandhom jiġu interpretati fid-dawl ta' daww iċ-ċirkostanzi partikolari ta' l-Inħawi.
- (9) Ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 2913/92⁴, Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 2454/93⁵ u Regolament tal-Kunsill (XX) dwar l-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 866/2004⁶ għandhom ukoll japplikaw fil-qafas ta' dan ir-Regolament.
- (10) Dawn l-arrangamenti għandhom jiġu riveduti fid-dawl ta' l-esperjenza miġbura fl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (11) Sakemm dan ir-Regolament ma jiddeterminax kundizzjonijiet speċjali, ir-regoli ġenerali tal-kummerċ estern tal-Komunità japplikaw.
- (12) Dan ir-Regolament huwa bla ħsara għall-kriterji li għandhom jiġu sodisfatti sabiex ikunu jistgħu jiġu rrispettati ir-regoli internazzjonali dwar is-sigurtà tat-trasport marittimu u dak bl-ajru.
- (13) Il-miżuri huma parti mill- proposti komprensivi imsemmija hawn fuq bi twegiba għas-sitwazzjoni speċifika f' Ċipru. M' għandhomx jikkostitwu preċedent għall-politika dwar il-kummerċ tal-Komunità,

⁴ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.

⁵ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1.

⁶ ĠU L 161, 30.4.2004, p. 128.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Trattament ta' l-oġġetti li jaslu mill-Inhawi

1. Prodotti li, fi hdan it-tifsira ta' l-Artikoli 23 u 24 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 2913/92, joriġinaw mill-Inhawi u huma ttrasportati direttament minn hemmhekk, jistgħu jiġu rrilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni hielsaa fit-territorju doganali tal-Komunità b'eżenzjoni minn taxxi doganali u minn piżijiet ta' effett simili sakemm ma jintlahqux il-limiti ta' kwoti tariffarji annwali li huma stabbiliti skond l-Artikolu 2(2) u sakemm m' humiex eliġibbli għal rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni jew miżuri ta' intervenzjoni. Dan huwa bla ħsara għal taxxi indiretti li għandhom jithallsu fuq l-importazzjoni.
2. B' deroga minn dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni tista', skond il-proċedura tal-kumitat tal-ġestjoni rilevanti li hija stabbilita taht il-politika agrikola komuni, tiddetermina kundizzjonijiet preferenzjali u modalitajiet ta' aċċess għal prodotti li huma eliġibbli għal rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni jew miżuri ta' intervenzjoni.
3. Id-dhul fil-Komunità ta' bhejjem ħajjin u prodotti annimali li huma soġġetti għal-leġislazzjoni Komunitarja fuq il-kriterji veterinarji mill-Inhawi ser ikunu pprojbiti sakemm ikunu jistgħu jiġu żguratilivelli adekwati ta' sanità veterinarja u pubblika. It-tmien ta' din il-projbizzjoni jehtieg l-adozzjoni ta' deċiżjonijiet tal-Kummissjoni in segwitu għall-Artikolu 58 tar-Regolament (KE) Nru. 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁷, li jistipula l-kundizzjonijiet applikabbli għall-kummerċ.
4. Għal raġunijiet ta' sigurtà tal-ikel, id-dhul ta' għalf tal-bhejjem fil-Komunità mill-Inhawi ser ikun ipprojbit.
5. Għal raġunijiet ta' sigurtà tal-ikel, id-dhul fil-Komunità mill-Inhawi ta' oġġetti ta' kwalità mnizzla fid-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni li huma elenkati fl-Anness IV ser ikun ipprojbit. L-istess se japplika għall-oġġetti koperti minn deċiżjonijiet simili adottati f'miżuri ta' harsien fil-ġejjieni in segwitu għad-Direttiva 93/43/KE⁸ jew ir-Regolament 178/2002/KE. Għal affarijiet ta' l-ikel oħra, l-eżaminar u l-ittestjar ta' livelli ta' sigurtà ta' l-ikel in segwitu għall-miżuri adottati skond l-Artikolu 95 tat-Trattat KE ser ikunu osservati bis-shiħ.
6. Id-dhul fil-Komunità ta' oġġetti li huma soġġetti għal miżuri ta' difiża tal-kummerċ, inkluż oġġetti li fihom xi materjali li huma soġġetti għal dawn il-miżuri, ser ikunu pprojbiti. Dan huwa bla ħsara għall-applikazzjoni tal-miżuri Komunitarji kontra d-dumping, kontra s-sussidji, miżuri ta' harsien jew miżuri protezzjonisti oħra.

⁷ ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1.

⁸ ĠU L 175, 19.7.1993, p. 1.

Artikolu 2
Kundizzjonijiet għal trattament speċjali

1. L-arrangamenti li għalihom kien hemm referenza fl-Artikolu 1 ma huma ser ikunu ta' kundizzjoni fuq l-ebda taxxa doganali ġdida jew miżjuda jew piż b' effett simili, l-ebda miżura kwantitattiva ġdida, jew l-ebda restrizzjoni oħra, li hija applikata fl-Inhawi fuq id-dhul ta' oġġetti mill-Komunità mill-ġurnata tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.
2. Il-Kamra tal-Kummerċ Turko-Ċiprijotta, jew korp ieħor awtorizzat kif għandu jkun għal dak l-iskop mill-Kummissjoni, skond il-kriterji mnizzla fl-Artikolu 5, ser johorġu dokument anċillari li jiċċertifika li l-oġġetti li għalihom hemm referenza fl-Artikolu 1 (1) joriginaw f' dawk l-inhawi li jaqgħu fl-iskop ta' l-Artikoli 23 u 24 tar-Regolament tal- Kunsill (KEE) Nru. 2913/92. Dan id-dokument ser jiehu l-forma ta' l-eżemplari mogħti fl-Anness I.
3. Operaturi li jixtiequ jitolbu kopja ta' dokument anċillari għandhom japplikaw bil-kitba lil dawk il-korpi hawn fuq imsemmija. Il-formola ta' l-applikazzjoni għandha tiehu l-forma ta' l-eżemplari mogħti fl-Anness Nru. II
4. Il-Kamra tal-Kummerċ Turko-Ċiprijotta jew korp ieħor awtorizzat kif xieraq ser jikkomunika lill-Kummissjoni kull xahar il-kwalità, il-volum u l-valur ta' l-oġġetti li għalihom ħarġet id-dokumenti u li għalihom hemm referenza fl-Artikolu 2 (2). Ser jiġu kkomunikati wkoll dettalji ta' kull irregolarità li tinstab kif ukoll ta' kull sanzjoni li tiġi applikata.

Artikolu 3
Regoli ta' l-oriġni

L-oriġini ta' kull prodott li għalih japplika dan ir-Regolament ser ikun iddeterminat skond id-dispożizzjonijiet relatati mad-definizzjoni ta' oriġini mhux preferenzjali fis-seħh fil-Komunità.

Artikolu 4
Kwoti Tariffarji

1. Il-Kummissjoni, skond il-proċedura stipulata mill-Artikolu 248 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 2913/92, tiddetermina l-kwoti tariffarji annwali għall-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1) b' tali mod u manjiera li tħaffef l-iżvilupp tal-kummerċ, filwaqt li trażżan il-holqien ta' xejriet artifiċjali ta' kummerċ jew li tiffaċilita l-frodi. Fid-definizzjoni tagħha ta' kategoriji ta' prodotti u l-livelli ta' kwoti ta' tariffi għal dawn il-kategoriji, il-Kummissjoni ser tiġbor u tqis informazzjoni mill-Kamra tal-Kummerċ Turko-Ċiprijotta jew korpi oħra xierqa dwar il-kapaċitajiet ta' produzzjoni eżistenti u l-potenzjal għat-tkabbir tagħhom, xejriet ta' konsum tradizzjonali kif ukoll kull informazzjoni rilevanti oħra.
2. Il-kwoti tariffarji ser ikunu ġestiti mill-Kummissjoni skond l-Artikoli 308a sa 308c tar-Regolament (KEE) Nru. 2454/93.

Artikolu 5
Awtorizzazzjoni

1. L-awtorizzazzjoni msemija fl-Artikolu 2(2) ser tkun soġġetta b'mod partikolari għall-impenn bil-miktub tal-Kamra tal-Kummerċ Turko-Ċiprijotta jew kull korp ieħor awtorizzat kif xieraq biex tiġi applikata u segwita l-applikazzjoni korretta mill-operaturi li qed jagħmlu t-talba, il-leġislazzjoni Komunitarja li tikkonċerna d-definizzjoni ta' l-orġni mhux preferenzjali skond l-Artikoli 23 u 24 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 2913/92 u d-dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni, jinkudu l-obbligu, *inter alia*
 - (a) li jsiru kontrolli skond il-htieġa biex jiġi aċċertat li l-ispeċifikazzjonijiet mogħtija mill-operatur li għamel it-talba fuq il-formola ta' l-applikazzjoni li msemija fl-Artikolu 2 (3) huma preċiżi;
 - (b) li jinħareġ id-dokument anċillari u li jiġi ċċertifikat b'mod ċar li l-oġġetti li għalihom huwa relatat joriginaw mill-Inħawi kif iddefiniti fl-Artikolu 1(1) tal-Protokoll Nru. 10 ta' l-Att ta' l-Adeżjoni 2003 in segwitu għall-Artikolu 23 u 24 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 2913/92 u d-dispożizzjonijiet ta' l-implimentazzjonijiet tiegħu;
 - (c) li jintbagħtu lill-Kummissjoni eżemplari tat-timbri użati għall-ħruġ tad-dokument anċillari;
 - (d) li jkun hemm l-impenn li jinżammu disponibbli għal żmien ta' mill-anqas tliet snin il-formola ta' l-applikazzjoni għad-dokument anċillari kif ukoll kulle dokument oriġinali anċillari;
 - (e) li jkun hemm kooperazzjoni mal-Kummissjoni u l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri f'dak li għandu x'jaqsam mal-verifika ta' l-awtentiċità u l-korrettezza tad-dokument anċillari kif ukoll li jrażżnu r-riskju ta' frodi u irregolaritajiet oħra.
 - (f) li jitwettqu fuq inizzjattiva personali, jew fuq it-talba tal-Kummissjoni jew l-amministrazzjoni ta' Stat Membru, inkjesti xierqa meta jkun hemm informazzjoni li tindika li d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament ma ġewx osservati;
 - (g) li jiġu aċċettati kontrolli, verifiki jew investigazzjonijiet fuq il-post minn ġewwa l-korp u li jhaffef dawn il-kontrolli, verifiki jew investigazzjonijiet fuq il-post fejn jaħdmu tal-operaturi li jkunu talbu l-istabbiliment ta' dokument anċillari kif ukoll ta' l-awtentiċità ta' dan id-dokument;
 - (h) li sseħh komunikazzjoni mal-Kummissjoni fuq bażi mensili il-kwalità, il-volum u l-valur ta' l-oġġetti li għalihom ħarġet id-dokumenti anċillari; u dettalji ta' kull irregolarità li tkun giet osservata u kull sanzjoni li tkun giet imposta.
2. Meta l-korp awtorizzat jonqos milli jwettaq din il-wegħda, u fejn dan in-nuqqas huwa tali li jipperikola l-applikazzjoni korretta ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni ser tirtira l-awtorizzazzjoni.

Artikolu 6
Spezzjonar u Rrappurtar Fitosanitarju

1. Meta l-oġġetti jikkonsistu fi pjanti, prodotti ta' pjanti u oġġetti oħra koperti minn Sezzjoni B tal-Anness V tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE⁹, esperti fitosanitarji indipendenti, maħtura mill-Kummissjoni u li joperaw b' kooperazzjoni mal-Kamra tal-Kummerċ Turko-Ċiprijotta, jew kull korp awtorizzat kif xieraq, ser jispezzjonaw l-oġġetti fil-fażi ta' produzzjoni, u għal darb' oħra fil-ħsad u fil-fażi ta' preparazzjoni għal-introduzzjoni fis-suq.

Fil-każ tal-patata, dawn l-esperti hawn fuq imsemmija ser jivverifikaw li l-patata fil-konsenja tkabbret direttament minn patata għaž-żriġh li giet iċċertifikata f' wiehed mill-Istati Membri, jew minn patata għaž-żriġh iċċertifikata minn kull pajjiż iehor li għalih id-dhul fil-Komunità tal-patata intiża għaž-żriġh m'huwix ipprobit in segwitu għall-Anness III tad-Direttiva 2000/29/KE.

Fil-każ ta' frott taċ-ċitru, l-esperti hawn fuq imsemmija ser jivverifikaw li l-frott instab li huwa ħieles mill-weraq u pedunkli u li għandu l-marka ta' l-origni meħtieġa.

2. Jekk dawn l-esperti hawn fuq imsemmija, sa fejn jafu huma u sa fejn jistgħu isiru jafu, jistabbilixxu li l-pjanti, il-prodotti tal-pjanti u oġġetti rilevanti oħra fil-konsenja huma kkunsidrati ħielsa minn organiżmi perikolużi in segwitu għall-Anness I, u fejn applikabbli, l-Anness II tad-Direttiva 2000/29/KE kif giet emendata, u li jaderixxu mad-dispożizzjonijiet tat-tieni u t-tielet sub-paragrafi ta' paragrafu 1, ser jirrapportaw is-sejbiet tagħhom permezz tal-formola mogħtija bħala eżempju “Rapport ta' Spezzjoni Fitosanitarja” taht l-Anness III. Ir- “Rapport ta' Spezzjoni Fitosanitarja” ser ikun inkluz bħala suppliment mad-dokument anċillari, in segwitu għall-Artikolu 2 (2).

L-esperti mhux ser joħorġu “Rapporti ta' Spezzjoni Fitosanitarja” fil-każ ta' pjanti li m'humiex maħsuba għat-thawwil. Inkluzi huma t-tuberi tas-Solanum tuberosum (L.) li huma intenzjonati għat-thawwil.

3. L-esperti ser jissigillaw jew jagħlqu l-ippakkjar tal-konsenja jew tal-mezz ta' trasport użat għall-konsenja b' tali mod li l-prodotti kkonċernati ma jistgħux jikkawżaw infestazzjoni jew infezzjoni waqt it-trasport tagħhom u li l-identità tagħhom tibqa' mhux mibdula. L-ebda prodott koperti mid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu m'għandu jiċċaqilaq għal ġewwa t-territorju tal-Komunità sakemm ir-rapport imsemmi ma jkunx imtela għal kollox u jkun ġie ffirmat kif xieraq minn għallinqas wiehed mill-esperti fitosanitarji imsemmija hawnfuq.
4. L-awtoritajiet kompetenti ser jeżaminaw il-konsenja hekk kif tasal fit-territorju doganali tal-Komunità. Fejn huwa applikabbli, ir-Rapport ta' Spezzjoni Fitosanitarja ser ikun sostitwit minn passaport għall-pjanti, mahruġ in segwitu għad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kummissjoni 92/105/KEE¹⁰ u 93/51/KEE¹¹.

⁹ ĠU L 169, 19.7.2000, p. 1.

¹⁰ ĠU L 4, 8.1.1993, p. 22.

¹¹ ĠU L 205, 17.8.1993, p. 24.

5. Jekk il-konsenja tikkonsisti fi, jew fiha qatgħet tal-patata, xi partijiet kif meħtieġ minn dawn il-qatgħet ser jiġu eżaminati għar-*Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. u *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* (Spieckermann et Kotthoff) Davis et al., in segwitu għall-metodi stabbiliti mill-Komunità għall-individwazzjoni u d-dianjonzi ta' dawn l-organizmi ta' hsara.

Artikolu 7 *Sospensjoni temporanja*

1. Bla hsara għas-setgħa tal-Kummissjoni li tirrevoka l-awtorizzazzjoni msemmija fl-Artikolu 5 (2), il-Kummissjoni tista' tissospendi temporanjament l-arranġament speċjali previst f' dan ir-Regolament, meta tkun għamlet xi sejba, abbażi ta' informazzjoni oġġettiva, li tissuggerixxi irregolaritajiet jew frodi.
2. Għall-għanijiet ta' dan l-Artikolu, is-sejba ta' irregolaritajiet jew frodi, tista' ssir, *inter alia*, fejn hemm żjieda mgħagħla, mingħajr spjegazzjoni sodisfaċenti, fid-dhul ta' oġġetti mill-Inħawi fit-territorju doganali tal-Komunità, li jaqbez il-livell regolari ta' produzzjoni fl-Inħawi li huwa assoċjat ma' informazzjoni oġġettiva li tirrigwarda irregolaritajiet jew frodi.
3. L-applikazzjoni ta' sospensjoni temporanja ser tkun soġġetta għall-kundizzjonijiet hawn taħt elenkati:
 - (a) Meta l-Kummissjoni tkun għamlet sejba, abbażi ta' informazzjoni oġġettiva, ta' irregolaritajiet jew frodi, għandha mingħajr telf ta' żmien tinforma lill-Kumitat tal-Kodiċi Doganali li huwa istitwit mill-Artikolu 247 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 2913/92 bis-sejbiet tagħha flimkien ma' l-informazzjoni oġġettiva.
 - (b) Sospensjoni temporanja taħt dan l-Artikolu ser tkun limitata għal dak li huwa meħtieġ biex jiġiharsu l-interessi finanzjarji tal-Komunità. M' għandhomx jaqbzu l-perjodu ta' sitt xhur, li jista' jiġġedded kif ikun meħtieġ.
4. Il-Kummissjoni ser tippubblika avviż lill-operaturi ekonomiċi fil-*Gurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*. L-avviż lill-operaturi ekonomiċi għandu jindika li hemm sejba abbażi ta' informazzjoni oġġettiva, ta' l-irregolaritajiet jew frodi.

Artikolu 8 *Regoli ta' l-Implimentazzjoni*

Il-Kummissjoni tista' tadotta regoli ta' l-implimentazzjoni in segwitu għall-proċeduri stipolati taħt l-Artikolu 4 (12), l-aħħar sentenza tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 866/2004; fir-rigward tad-dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni ta' l-Artikoli 4,5 u 7, dispożizzjonijiet ta' Implimentazzjoni jistgħu jiġu adottati in segwitu għall-proċeduri tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) 2913/92.

Artikolu 9
Reviżjoni, Sorveljanza u Kooperazzjoni

1. Il-Kummissjoni ser tirrapporta lill-Kunsill fuq bażi annwali, u dan jinbeda mhux aktar tard minn sena wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament u s-sitwazzjoni li tirriżulta mill-applikazzjoni tagħha, filwaqt li tehmeż ma' dan ir-rapport proposti għat-titjib jekk dan ikun meħtieġ.
2. Il-Kummissjoni ser teżamina b'mod partikolari x-xejriet tal-kummerċ li ser jiżviluppaw taħt dan ir-Regolament, bħalma huma l-volum u l-valur tal-kummerċ u l-prodotti involuti.
3. L-Istati Membri u l-Kummissjoni ser jikkooperaw mill-qrib biex jiżguraw li dan ir-Regolament jiġi rrispettat.

Artikolu 10
Dhul fis-seħħ

Dan ir-Regolament ser jidhol fis-seħħ fl-10 jum wara li jkun gie ppubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament ser jorbot fl-intier tiegħu u ser japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, [...]

Għall-Kunsill
Il-President
[...]

ANNEX I

Eżemplari tad-dokument anċillari msemmi fl-Artikolu 2(2)

		ORIGINAL	
DOKUMENT ANĊILLARI SKOND IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL Nru. XXX Nru: 00001			
Produttur (Isem jew isem tal-kumpanija, u indirizz shih):			
Konsenjatur (Isem jew isem tal-kumpanija, u indirizz shih):			
Riċevitur (Isem jew isem tal-kumpanija, u indirizz shih):			
Deskrizzjoni ta' l-oġġetti, nru. tal-prodott, numru tat-tikketti/marki, numru u tip ta' pakketti (ghal oġġetti mhux ippakkjati indika n-numru jew 'bl-ingrossa'):	Volum/Kwantità	Valur tat-Tranzazzjoni	
	Piż Nett (kg)/xorta ta' kejl ieħor		
Certifikazzjoni tal-Kamra tal-Kummerċ Turko-Ċiprijotta Hawnhekk huwa ċertifikat, abbażi tal-kontrolli li saru, li l-oġġetti hawn fuq imsemmija joriġinaw, in segwitu għall-parametri ta' l-Artikoli 23 u 24 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 2913/93, f' dawk l-inhaw i kif iddefiniti mill-Artikolu 1 (1) tal-Protokoll Nru. 10 ta' l-Att tas-Shubija 2003, u li l-ispeċifikazzjonijiet mogħtija mill-produttur huma eżatti. Data Firma awtorizzata u timbru			

ANNEX II

Eżemplar tad-dokument anċillari li għalih hemm referenza fl-Artikolu 2(3)

FORMOLA TA' L-APPLIKAZZJONI SKOND IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL Nru. XXX		APPLIKAZZJO NI
		Nru: 00001
Produttur (Isem jew isem tal-kumpanija, u indirizz shih):		
Konsenjatur (Isem jew isem tal-kumpanija, u indirizz shih):		
Riċevitur (Isem jew isem tal-kumpanija, u indirizz shih):		
Deskrizzjoni ta' l-oġġetti, nru. tal-prodott, numru ta' tikketti/marki, numru u tip ta' pakketti (għal oġġetti mhux ippakkjati indika n-numru jew 'bl-ingrossa'):	Volum/Kwantità Piż nett (kg)/ xorta ta' kejl iehor	Valur tat- Tranzazzjoni
Dikjarazzjoni tal-Produttur Jiena, li ffirmajt hawn taht, - niddikjara li l-oġġetti hawn fuq deskritti joriginaw, fil-parametri tat-tifsir ta' l-Artikoli 23 u 24 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 2913/93. f'dawk l-inħawi kif iddefiniti fl-Artikolu 1(1) tal-Protokoll Nru. 10 tal-Att tas-Shubija 2003, - niddikjara li d-dettalji mogħtija f'din l-applikazzjoni huma korretti, - niddikjara li nżomm disponibbli għal skopijiet ta' kontroll għal perjodu ta' żmien ta' mill-anqas tliet snin il-kontijiet kollha li jikkonċernaw il-produzzjoni (inkluż ix-xiri ta' materja prima) u l-bejgħ tal-oġġetti, - naċċetta li l-kontrolli jistgħu jsiru f'kull hin raġjonevoli mill- Kamra tal-Kummerċ Turko-Ċiprijotta, mill-esperti fitosanitarji in segwitu għar-Regolament tal-Kunsill (KE) XXX/2004 jew mis-servizzi tal-Kummissjoni.		
Data	Firma	
Applikazzjoni mill-Konsenjatur Jiena, li ffirmajt hawn taht, napplika għall-ħruġ ta' dokument anċillari taht ir-Regolament tal-Kunsill (KE) XXX		
Data	Firma	

ANNESS III

Eżemplar tar-“Rapport ta’ Spezzjoni Fitosanitarja” imsemmi fl-Artikolu 6 (2)

1. Rapport ta’ Spezzjoni Fitosanitarja taht ir-Regolament tal-Kunsill xxx/2004		Numru
2. Isem jew isem tal-kumpanija, u indirizz shih tal-konsenjatur	3. Isem jew isem tal-kumpanija, u indirizz shih tar-riċevitur	
4. Numru tar-registrazzjoni tal-produttur (ma’ l-esperti fitosanitarji) u post tal- produzzjoni	5. Isem u indirizz shih ta’ l-istazzjon ta’ l-ippakkjar	
6. Deskrizzjoni tal-konsenja (marki ta’ distinzjoni; isem tal-prodott; isem botaniku)	7. Kwantità ddikjarata	
8. Mezz ta’ trasport	9. Trattament ta’ wara l-hsad (Trattament; Ingredjent attiv; Konċentrazzjoni; Temperatura)	
10. L-espert fitosanitarju li jiffirma hawn taht in segwitu għar-Regolament tal-Kunsill (KE) xxx/2004, li – spezzjona l-prodott hawn fuq imsemmi skond il-proċeduri kif xieraq, fl-istadju tal-produzzjoni u wkoll wara l-hsad u fl-istadju tat-tnejjija għall-introduzzjoni fis-suq – kien xhud tat-tagħbija fuq il-mezz tat-trasport u ssiġillah meta ntemmet it-tagħbija, b’ daqshekk jikkonkludi li sa fejn jaf hu, u sa fejn jista’ jkun magħruf, l-oġġetti – huma kkunsidrati li jikkonformaw mar-regolamenti fitosanitarji kurrenti ta’ l-UE u b’ mod partikolari – huma kkunsidrati ħielsa mill-organizmi ta’ hsara f’Anness I u, fejn japplika, Anness II tad-Direttiva 2000/29/KE, kif giet emendata, – Fil-każ tal-patata, li l-patata fil-konsenja tkabbret direttament minn patata għaž-żriġ li giet iċċertifikata f’ wiehed mill- Istat Membri, jew minn patata għaž- żriġ iċċertifikata ġewwa kull pajjiż iehor li għalih id-dhul fil-Komunità tal-patata intiza għat- tizriġ, m’ huwiex ipprobit in segwitu għall-Anness III tad-Direttiva 2000/29/KE. – Fil-każ ta’ frott taċ-ċitru, li l-frott instab li huwa ħieles mill-weraq u pedunkli u li għandu l-marka tal-oriġni meħtieġa. Isem u firma ta’ l-espert/i fitosanitarju/i Post u data tal-hruġ (1) (2) Firma tat-tieni espert (mhux obbligatorja)		

ANNEX IV

Lista tad-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni msemmija fl-Artikolu 1 (5)

- Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2002/80/KE, kif ġiet emendata l-aħħar mid-deċiżjoni 2004/429/KE, li timponi kundizzjonijiet speċjali fuq l-importazzjoni tat-tin, ġellewż u pistaċċi u ċerti prodotti tagħhom li joriġinaw minn jew ikkonsenjati mit-Turkija
- Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2002/79/KE, kif ġiet emendata l-aħħar minn 2004/429/KE, li timponi kundizzjonijiet speċjali fuq l-importazzjoni tal-karawett u ċerti prodotti minnhu magħmula li joriġinaw minn jew ikkonsenjati miċ-Ċina.
- Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/49/KE, kif ġiet emendata l-aħħar minn 2004/429/KE, li timponi kundizzjonijiet speċjali fuq l-importazzjoni tal-karawett u ċerti prodotti derivati minnu li joriġinaw minn jew ikkonsenjati mill-Eġittu
- Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/493/KE, kif ġiet emendata l-aħħar minn 2004/428/KE, li timponi kundizzjonijiet speċjali fuq l-importazzjoni ta' ġwież tal-Brazil fil-qoxra li joriġinaw minn jew li ġew konsenjati mill-Brazil
- Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 1997/830/KE, kif ġiet emendata l-aħħar minn 2004/429/KE, li timponi kundizzjonijiet speċjali fuq l-importazzjoni tal-pistaċċi u ċerti prodotti tagħhom li joriġinaw minn jew ikkonsenjati mill-Iran
- Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/92/KE tal-21 ta' Jannar 2004 fuq il-miżuri ta' l-emergenza li għandhom x' jaqsmu mal-bżar aħmar u l-prodotti tiegħu